



The following document is part of a Dulwich Society project to digitise, transcribe and translate the Dulwich Manorial Court Rolls. They begin in 1333 and continue, with some breaks, to 1908.

A typical Manor Court Roll starts with apologies for absence and fines for non-attendance without excuse, followed by a list of local tenants serving on the manor jury, or 'Homage'. The 'Court Leet' or 'View of Frankpledge' dealt with minor offences, disputes between neighbours, and such matters as failing to keep ditches clear. The early Rolls list those with goods worth more than 30 pence, and those keeping pigs (and how many they kept). The 'Court Baron' dealt with property transactions and inheritance matters. Sometimes the functions of the two Courts, almost invariably held one after the other on the same day, overlapped. In time, the 'Court Leet' became increasingly less important.

For more details and links to images of the rolls and other documents please go to <https://www.dulwichsociety.com/courtrolls/>

Text in **red**, apart from modern notes by the transcriber, indicates text missing from, or entirely illegible in, the original Roll. Text in various shades of **grey** indicates text which, in the original Roll, is to a greater or lesser extent difficult to decipher. Otherwise, all contemporaneous text is in **black**, except for presumed later additions which are indicated in **brown** or **blue**.

Dyllewyssh ¶ View of Frankpledge with Court there held on Thursday in the feast of saint Cecilia the Virgin in the 21st regnal Year of king Henry VI

Common fine 4s (Thomas Lane & John Carter, Headpledges, with the rest of the tithing, Sworn, present as the common customary fine at the View
amercement 2d (2d
{4s, paid in open Court. And that Juliana Fayrher has an unscoured ditch at Reygatysclose, on the north side, whereby the High Way
(there is flooded. Therefore in mercy. And she is ordered to make amends before the next, under penalty of 12d.

12 Sworn for the King { Walter Knyght, John Colcok, Thomas Gryme, Walter Gaweyn, Richard Everarde, William Haukyn, William Bryght,
amercements 8d { Robert Morley, John Erlyng, Richard Scot, William Gaweyn, John Morley, William Dockyng, Richard at Hylle, present
{ 2d 2d
{ that Robert Wever makes default at the View Therefore in mercy. And that Richard Everade[sic] kept his servant William
amercements 8d { 2d
{ out of the tithing. Therefore in mercy. And that William Dockyng has several pieces of timber lying in the High way next
(to his tenement, to the nuisance of the country. Therefore in mercy. And he is ordered to remove them before the next, under
(
Penalty at the next { 2d
(penalty of 20d. And they present that John Colcok dug turves in the lord's ground without a licence. Therefore in mercy.

Rumpepeny 10d { 1d. 1d. 1d. 1d. 1d. 1d. 1d.
(Likewise they present that John Colcok, John Carter, Richard at Hylle, William Dockyng, William Bryght, William Gaweyn, Richard
{ 1d. 1d. 1d. 1d.
(Everarde, Robert Morley, Thomas Lane, John Brutone, are residents having cattle or chattels to the value of 30 pence,
(
(for which each of them gave the lord an assured 1d, of ancient custom called Rumpepeny.
(1d. 4d. 1½d.
(Likewise they present that John Colcok has one pig, John Carter 2 pigs & 4 piglets, Richard at Hylle 1 pig & 1 piglet,

Avisage 3s 5½d { 8d. 12d. 3d.
(William Dockyng 6 pigs & 4 piglets, Thomas Lane 4 pigs & 16 piglets, Richard Everarde 2 pigs & 2 piglets,
3½d 8½d
{ Robert Morley 2 pigs & 3 piglets, John Brutone 6 pigs & 5 piglets, for which each of them gave the lord as Avisage,
(
(of ancient custom, 1d for a pig more than a year old, & a halfpenny for a pig under a year.

ameracements 7d { 3d 2d 2d
(Richard at Hylle, ale taster, presents that Lucy Brutone, Olive Everarde, Matilda Cartere, are common hucksters of bread
{
(& ale, & sold ale by false measures. Therefore in mercy.

cc----- Now follows of the Court held there the day & Year above-stated

Excuses ----- none

ameracements 2s 6d { 3d. 3d. 3d. 3d. 3d. 3d.
(The Homage, Sworn, present that Richard Wythyr, Richard Bakere, Roger Tornour, Juliana Fayrher, Richard Depeham, Thomas
(3d. 3d. 3d. 3d.
{ Lacche, Thomas Wakefelde, William Broune, William Gonylde, Elias Ingolf, suitors of the Court, make default. Therefore in mercy.
(
(And it is ordered to distraint them, that they be at the next to give satisfaction to the lord for several defaults of common suit.

for a messuage & 3 acres
Hodgekin annual rent -- 12d
Fine ----- 3s 4d

To this [Court] came Robert Cawode & Agnes, lately wife of John Denewey, by her attorney John Brutone, the lord's farmer,
& surrendered into the lord's hands one messuage, one Curtilage, & three acres of land, parcel of the tenement lately Thomas

Fine ----- 3s 4d
S ■
heriot {
(Colyn's, to the use of John Hogekeyn. And seisin thereof is conceded to him by the rod in open Court, to Hold to himself &
(his [heirs] at the will of the lord, according to the custom of the manor, by the rent & services thereof hitherto owed & accustomed.
(
(And he gave 3s 4d as a fine for having entry. And there falls to the lord as a heriot as much as he[sic] gives the lord as rent
Fealty {
(because they[sic] had no animals. And he made fealty to the lord, & he was Admitted

S ■
(To this same [Court] came William Knyght, by his attorneys John Brutone & Walter Knyght, & surrendered into the lord's
(
(hands two tenements with appurtenances, namely a tenement that was lately Thomas Aylsham's & a tenement that was lately

Fine & heriot 3s 4d (John Lilbourne's called Brounynges which lately he [i.e. William] had jointly with Richard Ode from the surrender of Joan, lately
 (wife of John Elys, to the use of John Colcok & his wife, the said Joan, & seisin thereof is conceded to them by the rod
 (in open Court, to Hold to themselves & their [heirs] at the will of the lord according to the custom of the manor, by the rent
 Fealty (& services thereof hitherto owed & accustomed. And he [sic] gave 3s 4d as a fine for having entry and for a heriot. And
 (he [sic] made fealty to the lord, & he [sic] was admitted.
 8d.
 (The Woodward presents that Richard Elys took & carried away one Cartload of the lord's underwood worth 8d without a
 amercements 8d {
 price of underwood 8d (licence. Therefore in mercy. And it is ordered to attach him before the next for the price of the said underwood.
 (The Reap-master presents that William FytzWater trespassed in the oatfield of the lord's farmer in Fulkarde, with 4 cows & 4
 amercements 8d {
 (calves, on several occasions. Therefore in mercy, by the farmer's pledge.
 (It is ordered to seize into the lord's hands all lands & tenements which William Broun holds within the lordship, because the said William
 Order to seize { demised the said lands & tenements by indenture for a term of Years, without obtaining the Court's licence. And to answer to the lord
 (for the profits, Saving the rights &c
 (cc—Walter Knyght -)
 Assessors { } Sworn Total of the View with the Court [blank]
 (cc—John Colcok ---)

Part 2 12 Jun 1443

Dyllewyssh ¶ Court there held on Wednesday next after the feast of saint Barnabas the Apostle in the 21st regnal Year of king Henry VIth

Excuses ----- none

3d 3d 3d 3d
 (The Homage, sworn, present that John Wynter, William Broune, Thomas Wakefielde, Roger Undyr Wode, suitors of the ~~Co~~

amercements 12d {
(Court, make default at this day. Therefore in mercy.

(At this [Court] it is testified by the sworn tenants, namely Walter Knyght, Elias Ingolf, Thomas Lane & others, that Juliana
(
(Fayrher, by her attorney John Brutone, farmer, surrendered into the lord's hands one messuage & 30 acres of land
(
heriot (by estimation, with its appurtenances, lately William Haukyn's and afterwards Robert Cloptone's (citizen & baker of
(
(London), whereby falls to the lord as a heriot as much as she gave the lord as rent because she had no animals, to the
(
Fine 6s 8d (use of John Bakere, to whom seisin thereof is conceded by the rod in open Court, to Have & to Hold to himself & his [heirs] at the
(
(will of the lord, according to the custom of the manor, by the rent & services thereof hitherto owed & accustomed. And he
(
Fealty (gave 6s 8d as a fine for having entry. And he made fealty to the lord, & he was admitted.

s (To this same [Court] came the said John Bakere & surrendered into the lord's hands the said messuage & 30 acres of land with
(
heriot (appurtenances, whereby falls to the lord as a heriot as much as he gave the lord as rent because he had no animals. And in the
(
(same Court the lord re-conceded to the aforesaid John Bakere & to William Knyght, Citizen & butcher of London, the said messuage
(
(& lands with appurtenances, of which seisin thereof is conceded by the rod in open Court, to Have & to hold hold to themselves & their
(
Fine 6s 8d ([heirs] at the will of the lord, according to the custom of the manor, by the rent & services thereof hitherto owed & accustomed.
(
Fealty (And they gave 6s 8d as a fine for having entry. And they made fealty to the lord. And they were admitted.

s (At this same [Court] it is testified by Elias Ingolf & Thomas Lane, jurors, that John Colkok, on account of grave ~~h~~
(
heriot 10s (infirmity & imminent death, is not able to attend this Court, but by his Attorney, John Cartere, surrendered into the
(
(lord's hands 1 messuage & 7 and a half acres, sometime Elena Wodesere's, whereby falls to the lord as a heriot one
(
(red bull worth 10s, & it is delivered to the lord's farmer, to the Use of John Brutone & Walter Knyght, To whom seisin
(

Fine 3s 4d { thereof is conceded by the rod in open Court, to Hold to himself & his [heirs] at the will of the lord, according to the custom
 (of the manor, by the rent & services thereof hitherto owed & accustomed. And they gave 3s 4d as a fine for having entry.
 Fealty (And they made fealty to the lord. And they were admitted. ~~And upon this we, the said John Brutone & Walter Knyght, in~~
 (~~_____ 'iii.l of this manor _____ & a half~~
 that the said message & lands (~~open Court, surrender & deliver into the hands of the lord. And the said message & 7 acres of land with appurtenances, to the Use~~
 cannot be surrendered in (~~& profit of the same lord & its successors 's _____ sup _____' we release & 'onnno' for ourselves & our heirs forever whatever claim to~~
 '--- -andem---ce --- ipso (~~the aforesaid lord & its successors all right & claim that we in any way have in the present or we may have 'in est _____'~~
 --no & suos Cus---' forever (~~& 'merr' forever~~
 (At this [Court] it is testified by the said Jurors that the said John Colkok by the aforesaid John Cartere, his Attorney,
 (one message & called
 (surrendered into the lord's hands ^ 3 acres of land in strips, lying in a certain field ^ Brounyngges, to the use of the said
 (John Brutone & Walter Knyght. And seisin thereof is conceded to them by the rod, to Hold to themselves & their [heirs]
 Fine 12d { at the will of the lord, according to the custom of the manor, by the rent & services thereof hitherto owed & accustomed.
 (And they gave [the lord] 12d as a fine for having entry. And they made fealty to the lord. And they were admitted.
 Fealty ((To this [Court] comes Richard Colkok & seeks to be admitted to two acres of arable land, of which 1 acre lies in the
 (field called Brounyngges, between land of Thomas Lane on the north side & a certain field called the long Bourne
 (on the South side, & the other [acre] lies in Myddelfielde, between land of the lord on the South side & land of John Wynter
 (whose heir he is
 Fine & relief 8d { on the north side, which fell to him by the law of inheritance after the death of his brother John Colkok ^ And seisin [thereof] is
 (it is testified
 (conceded [to him] by the rod in open Court, to Hold to himself & his [heirs] at the will of the lord, according to the custom
 (of the manor, by the rent & services thereof hitherto owed & accustomed. And he gave 8d as a fine, called relief, for having entry.
 Fealty ((And he made fealty to the lord. And he was admitted.

(To this same Court came John Brutone & Walter Knyght & surrendered & delivered into the hands of the

(
 (lord of this manor of Dyllewyssh one messuage & 7 and a half acres of land with appurtenances, sometime Elena Wode-
 (
 (sere's, to the use & profit of the same lord & its successors, to Have & to hold the said messuage & lands, with
 (
 (appurtenances, to itself & its successors in perpetuity And in the above way the said John Brutone & Walter [Knyght] remitted

[Too damaged & illegible to be translated with any accuracy, but the sense is that Bruton & Knyght are (no doubt for a consideration) letting the property revert to Bermondsey Abbey.]

----- we, for us and our successors, quitclaim forever to the lord of this manor & its
 o
 -----us --- quismodo inf—tur— her— poterin— in the said messuage ---
 ----- inde aliquod ---mo --- ----- right or claim whatsoever
 ----- exige Convendicare pecerme sed al—omn--- ----- Jur--- -----
 ----- exclus--- in perpetuity.

(cc—Walter Knyght ----)
 Assessors { } Sworn
 (cc—John Cartere -----)

[End of C9 (front). C9 (back) continues below.]

Roll C9 (back)

[scrawled in pencil at the top (first word(s) illegible) :]

to the end
of 24^o Year in Henrie the Sixth

Part 3

27 Nov 1443

C9v

1422

Hen : 6th

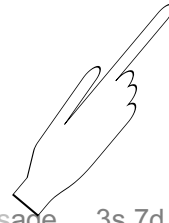
Dyllewyssh ¶ View of Frankpledge with Court there held on Wednesday next after the feast of Saint Katerine Virginis
In the twenty-second regnal Year of king Henry, the sixth after the conquest of England

Common fine 4s (Thomas Lane & John Carter, Headpledges, with the rest of the tithing, **sworn, present as the common customary fine 4s paid**
 (2d. 2d.
 (And that Walter Heed, William Dockyng, make default at the View. **Therefore in mercy. And that ----- has one**
 (
 (unscoured ditch opposite Puryfelde, two perches long, -----
 (
 (And he/she is ordered to make amends before the next under penalty of 40d. And that **the lord ----- Fac-----**
 (
 amercements 10d. { unscoured, whereby the High way there is flooded, to the nuisance of the country. Therefore the farmer is ordered -----
 { that the lord has a certain ditch, ----- perches long, **unscoured, at -----whereby the High way there is**
 { flooded &c Therefore the farmer is ordered to make amends before the next -----
 {
 { Ann.. 6 perches long, unscoured, whereby the High way there is flooded, to the nuisance of the country. **Therefore in mercy.**
 {
 (And he/she is ordered to make amends before the next under penalty of 40d.

Roll
C.1-14

Strays
 (Likewise they present that one horse, in English 'bay', worth 5s, came in as a stray in the feast of the nativity of the blessed Mary
 (last past. **Therefore it is ordered** to proclaim & keep it safe until ownership thereof is proved or more than a year has passed. And that
 { ----- brown worth 4s, came in as a stray in the feast of saint Michael last past. Therefore it is ordered
 (to proclaim ----- &c

Rumpepeny 11d. {
 (Likewise they present that Guy Gaweyn, Walter Hed, William Dockyng, Robert Bryght, George Willson, John Cartere
 (1d. 1d. 1d. 1d. 1d. 1d. 1d.
 { Robert Morley, Thomas Lane, John Brutone, Robert Webstere, Richard at Hylle, are residents having cattle or chattels to
 (the value of 30 pence, for which each of them gave the lord an assured 1d, called Rumpepeny



Avisage 3s 7d {
 (Likewise they present that Guy Gaweyn has 7 pigs, Walter Heed 2 pigs, Richard at Hylle 2 pigs & 4 piglets, William
 (7d. 2d. 4d. 5d.
 { Dockyng 3 pigs & 4 piglets, Thomas Lacche 3 piglets, George Wylsone 1 pig, John Carter 3 pigs & 4 piglets,
 (7d. 3½d. 7d.
 { Robert Morley 7 pigs, Thomas Lane 2 pigs & 3 piglets, John Brutone 7 pigs, for which each of them gave the lord as
 (Avisage, of ancient custom, 1d for each pig over a year old and a halfpenny for each piglet under a year.

ameracements 14d. {
 (Richard at Hylle, ale taster, presents that Guy Gaweyn Walter Heed Robert Bryght John Cartere junior John D----- are common
 (1d. 2d. 1d. 4d. 4d.
 { hucksters of bread & ale & sold ale by false measures. Therefore in mercy. And that George Wylsone is a common p---d--
 (2d.
 { of bread pastry under the Assize. Therefore in mercy.

12 Sworn for the King {
 (William Knyght, Walter Knyght, Thomas Gryme, Richard Depeham, William Bryght, William Dockyng, Walter Heed,
 (William Gaweyn, Robert Bryght, Richard Colkok, Robert Webstere, Elias Ingolf, twelve sworn for the King,
 { say upon their oath that all the above-made presentations by the Headpledges & other officers of the Court are well
 (& faithfully presented.

Elections of officers { William Bryght is elected to the office of ale taster in place of Richard at Hylle, & is sworn

cc----- Now follows of the Court held there held there [sic] the day & Year above-stated

Excuses ----- none

amercements 18d { 3d. 3d. 3d. 3d. 3d.
(The Homage, Sworn, present that John Wynter, Thomas Wakefielde, Richard Wythyr, Joan Goodson, Roger Colyn, Richard
(Bakere, make default at the Court. Therefore they are in mercy.

m heriot 22d (At this [Court] it is testified by the sworn tenants that William Broune who held of the lord one messuage & 10 acres of land with
(appurtenances, lately John Pottesblod's and afterwards Simon Dockyng's, has closed his last day, whereby falls to the lord as a
(heriot as much as he gave the lord as rent, because he had no animals. And upon this comes John, son of the said W[illiam], & seeks
Fine called relief 22d { so they say
(to be admitted to the said messuage & lands with appurtenances, because he is nearest heir of the said William ^ To whom seisin
(thereof is conceded by the rod in open Court, to Hold to himself & his [heirs] at the will of the lord according to the custom of the manor
Fealty (by the rent & services thereof hitherto owed & accustomed. And he gave [the lord] 22d [sic, should have been 3s 4d] as a fine, called
(relief, for having entry, paid in open Court. And he made fealty [to the lord] & he was admitted

& tenements
Ordered to seize { (It is ordered to seize into the lord's hands all lands ^ which William Gonylde holds within the lordship because he failed to make & to
(pay the rent & services thereof owed & accustomed. And to answer to the lord for the profits, saving the right of whomsoever &c

Ordered to seize { (It is ordered to seize into the lord's hands all lands & tenements which Thomas Lacche & his wife Agnes hold within the lordship because
(they have not paid the rent nor rendered the services thereof owed & accustomed. And to answer to the lord for the profits, saving the
(right &c

2s.
(Likewise they present that William Sampson of Pekham trespassed with 6 pigs in several enclosures of the lord & in the common

(
 (pasture ruined the said enclosures &c over three months. Therefore in mercy. And that William Jonson did likewise there with 12 pigs
 (2s 4d 12d
 (over 6 weeks. And that William Bytterley did likewise with 14 pigs &c. And that John Hyndefot did likewise with 12 pigs &c.
 (20d.
 amercements 10s 6d { Therefore in mercy. And that John Maynell did likewise with 18 pigs over the same period. Therefore in mercy. And that
 (12d.
 (John Bele likewise trespassed in the Common pasture with 30 cattle & 100 sheep over the whole estate
 (6d.
 (where he does not have [right of] common. Therefore in mercy. And that Richard Ode did likewise in the pasture enclosure
 (& in the Common as it were with 200 sheep. Therefore in mercy.
 8d.
 amercement 8d. (Likewise they present that Richard Scot felled an oak tree of the lord & took & carried away therefrom one Swarm of bees
 further, let there be {
 short [writ of right] (& honey found there. Therefore in mercy.
 3d
 amercement 3d (Robert Bryghte, plaintiff, against John Erlyng in a plea of detention of chattels, by the prosecution pledge of John Carter.
 ({
 ((And it is ordered to attach the said defendant against the next [Court] because he does not prosecute[sic]. Therefore in mercy.
 Complaints { 3d
 ((Joan Erlyng, plaintiff, against Robert Bryghte in a plea of debt, by the prosecution pledge of John Brutone. And because she
 amercement 3d ({
 (does not prosecute, Therefore in mercy.
 m
 heriot 5s 8d ((At this [Court] it is testified by the sworn tenants that John Colkok, who held of the lord one tenement & 17 acres of land by
 ((estimation, with appurtenances, called Morkynes, has closed his last day, whereby falls to the lord as a heriot as much
 (his brother
 (as [he gave] the lord as rent, because he had no animals, & that Richard Colkok is his nearest heir &
 (of full age, so they say. Which said Richard seeks to be admitted to the said tenement & 17 acres of land with appurtenances
 Fine called relief {
 11 s 4 d (as nearest heir of the said John. And seisin thereof is conceded to him by the rod in open Court, to Hold to himself & his [heirs]
 (at the will of the lord according to the custom of the manor, by the rent & services thereof hitherto owed & accustomed. And he

Fealty (gave 11s 4d as a de fine, called relief, for having entry. And he made fealty to the lord & he was admitted.

(cc—Thomas Gryme)
Assessors { } Sworn Total of the View with the Court [blank]
(cc—Thomas Lane ---)

[End of C9, apart from two holes at the bottom corresponding with those at the top of C9 (front).]